



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

Distr.
GENERAL

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



S/8554
22 April 1968
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ:
ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ

Совет Безопасности,

напоминая и подтверждая свои резолюции 216 (1965) от 12 ноября 1965 г., 217 (1965) от 20 ноября 1965 г., 221 (1966) от 9 апреля 1966 г. и 232 (1966) от 16 декабря 1966 года,

отмечая с большим беспокойством, что принятые до сих пор меры не положили конец мятежу в Южной Родезии,

глубоко сожалея по поводу недавних бесчеловечных казней, осуществленных незаконным режимом Южной Родезии, которые вопиющим образом нанесли оскорбление совести человечества и были осуждены везде и всеми,

подтверждая, что в той степени, в какой настоящая резолюция не заменяет мер, предусмотренных в резолюциях 217 (1965) от 20 ноября 1965 г. и 232 (1966) от 16 декабря 1966 г., а также мер, принятых государствами-членами Организации во исполнение этих резолюций, эти меры остаются в силе,

подтверждая свое определение того, что нынешняя обстановка в Южной Родезии представляет угрозу международному миру и безопасности,

действуя в соответствии со статьями 39 и 41 Устава Организации Объединенных Наций,

1. постановляет, что государства-члены Организации Объединенных Наций должны препятствовать:

а) ввозу на их территории всех видов сырья и товаров, производимых в Южной Родезии и экспортируемых оттуда после даты принятия настоящей резолюции (независимо от того, предназначается ли сырье или товары для потребления или обработки на их территориях, импортируются ли они оплаченные пошлиной и пользуется ли каким-либо особым

юридическим статусом в отношении импорта товаров порт или другое место, куда они импортируются или где они хранятся);

b) всякой деятельности их граждан или на их территориях, которая содействует или рассчитана на то, чтобы содействовать экспорту всех видов сырья или товаров из Южной Родезии, и любым операциям их граждан или на их территориях со всеми видами сырья или товаров, производимых в Южной Родезии и экспортируемых оттуда после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любой перевод средств в Южную Родезию для целей такой деятельности или для таких операций;

c) отправке на судах или самолетах под флагом этих государств или зафрахтованных их гражданами или перевозке (независимо от того, оплачена ли она пошлиной) наземными транспортными средствами через их территории всех видов сырья или товаров, производимых в Южной Родезии и экспортируемых оттуда после даты принятия настоящей резолюции;

d) продаже или поставкам их гражданами или с их территорий всех видов сырья или товаров (независимо от того, производятся ли они в их территориях, за исключением поставок медикаментов, учебного оборудования, документов, книг, периодических изданий, газет, кинофильмов, содержащих лишь новости или другие вопросы информационного или образовательного характера, телевизионных фильмов, освещающих лишь такие вопросы, других материалов с целью показа в кинотеатрах, по телевидению или передачи по радио, освещающих лишь такие вопросы, или, при особо гуманных обстоятельствах, продовольственных товаров) любому лицу или органу Южной Родезии или любому другому лицу или органу с целью любых операций, осуществляемых в Южной Родезии или из Южной Родезии; и всякой деятельности их граждан или на их территориях, которая содействует или рассчитана на то, чтобы содействовать такого рода продаже или поставкам;

e) отправке на судах или самолетах под флагом этих государств или зафрахтованных их гражданами или перевозке (независимо от того, оплачена ли она пошлиной) наземными транспортными средствами через их территории всех видов сырья или товаров такого рода, которые

/...

предназначены любому лицу или органу в Южной Родезии или любому другому лицу или органу с целью любых операций, осуществляемых в Южной Родезии или из Южной Родезии;

2. постановляет, что государства-члены Организации Объединенных Наций не должны предоставлять незаконному режиму в Южной Родезии или любому коммерческому, промышленному или коммунальному предприятию в Южной Родезии любых средств для вложений или любых других финансовых или экономических ресурсов и должны препятствовать их гражданам и любым лицам на их территориях предоставлению режиму или любому такому предприятию любых таких средств или ресурсов и переводу любых других средств лицам или органам в Южной Родезии, за исключением платежей исключительно для пенсий или других филантропических, образовательных или информационных целей;

3. постановляет, что государства-члены Организации Объединенных Наций должны:

а) препятствовать въезду на их территории, кроме причин исключительно гуманитарного характера, любого лица, совершающего поездку с южнородезийским паспортом, независимо от даты выдачи, или с таким паспортом, который свидетельствует о том, что он выдан либо незаконным режимом в Южной Родезии, либо от его имени;

б) принимать все возможные меры, чтобы воспрепятствовать въезду на их территории лиц, которых они имеют основание считать обычно проживающими в Южной Родезии и которых они имеют основание считать способствовавшими или содействовавшими или возможно способствовавшими или содействовавшими неправомочным действиям незаконного режима Южной Родезии или любой деятельности, которая рассчитана на то, чтобы уклониться от любых мер, по которым вынесено в этой резолюции или в резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 г. решение;

4. постановляет, что государства-члены Организации Объединенных Наций должны препятствовать авиационным компаниям, существующим на их территориях, и самолетам под их флагом или самолетам, зафрахтованным их гражданами, совершать полеты в Южную Родезию или из нее и иметь связи с любой воздушной компанией, существующей в Южной Родезии, или с самолетами, летающими под флагом Южной Родезии;

/...

5. призывает государства-члены Организации Объединенных Наций принять все практически возможные меры, направленные на то, чтобы их граждане воздерживались от эмиграции в Южную Родезию;

6. постановляет, что все государства-члены Организации Объединенных Наций должны претворить решения, изложенные в пунктах 1, 2, 3, 4 и 5 постановляющей части настоящей резолюции, в жизнь, невзирая на какие бы то ни было соглашения, заключенные до даты принятия настоящей резолюции, или на какую бы то ни было выданную до этого лицензию, за исключением того, что на государства южной части Африки, не имеющие выхода к морю, следует возложить обязанность осуществлять эти решения лишь в том объеме, в каком им позволяет их положение;

7. обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций выполнить эти решения Совета Безопасности в соответствии со статьей 25 Устава Организации Объединенных Наций и напоминает им, что невыполнение ими или их отказ выполнить это явилось бы нарушением этой статьи;

8. настоятельно предлагает, с учетом принципов, изложенных в статье 2 Устава Организации Объединенных Наций, государствам, не состоящим членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями пунктов 1-6 данной резолюции;

9. обращается с призывом к государствам-членам Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений доложить Генеральному секретарю к 1 июня 1968 г. о мерах, принятых каждым из них в соответствии с положениями пунктов 1-6 данной резолюции;

10. предлагает Генеральному секретарю осуществлять контроль и регулярно докладывать Совету о ходе выполнения резолюции 232 (1966) от 16 декабря 1966 г. и данной резолюции, причем первый доклад должен быть представлен не позднее 1 июля 1968 года;

11. обращается с призывом к каждому государству-члену Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений представлять доклады Генеральному секретарю через такие промежутки времени и в такой форме, которые могут быть указаны Генеральным секретарем, об объеме и стоимости их торговли таким сырьем или товарами, которые могут быть таким образом указаны; /...

12. предлагает Генеральному секретарю запросить от каждого государства-члена Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений такую дополнительную информацию относительно торговли этого государства или относительно любой деятельности, могущей представлять собой уклонение от осуществления мер в соответствии с решением данной резолюции, которую он может счесть необходимой для должного осуществления своей обязанности в связи с докладом Совету во исполнение данной резолюции;

13. обращается с призывом ко всем государствам-членам Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений предоставить такую дополнительную информацию, которую Генеральный секретарь может запросить во исполнение данной резолюции;

14. постановляет создать комитет, состоящий из всех членов Совета Безопасности, который с целью предоставления возможности Совету обеспечить полное осуществление резолюции 232 (1966) и данной резолюции будет:

а) рассматривать доклады Генерального секретаря Совету во исполнение этих резолюций;

б) в консультации в соответствующих случаях с Генеральным секретарем оценивать информацию, содержащуюся в докладах Генерального секретаря (включая доклады о случаях, когда государства не представляли информацию, запрошенную Генеральным секретарем) и определять ее важность для осуществления этих резолюций;

в) с учетом своих соображений о докладах Генерального секретаря консультировать Генерального секретаря в отношении дальнейшего осуществления его функций по этим резолюциям;

г) докладывать периодически Совету об осуществлении его функций в соответствии с этим пунктом;

15. постановляет сохранить этот пункт на своей повестке дня для принятия дальнейших мер, которые могут потребоваться в свете развития событий.